

- * § 2. En ce qui concerne le secteur de l'enseignement, la durée de travail des employés aux fonctions éducatives correspond à celle des agents nommés à titre définitif.
L'employé est engagé pour exécuter sa fonction pendant heures par semaine.
Les journées de travail sont :

| | |
|----------|--|
| | tableau de service de à |
| lundi | |
| mardi | |
| mercredi | |
| jeudi | |
| vendredi | |
| samedi | |
| dimanche | |
| (*) | (**) |

Art. 6. En ce qui concerne le congé annuel, l'employé bénéficie du même régime que les contractuels engagés par l'employeur : soit du régime de congé annuel des salariés soit de celui des agents de l'Etat.

Fait le, en exemplaires,
à, dont chacune des parties reconnaît avoir reçu un exemplaire.

Signature et date,

L'employeur, L'employé,

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 1^{er} mars 1989 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Emploi,
R. DE WULF

- (*) Biffer la mention inutile.
(**) Compléter.

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 89 — 717

20. MÄRZ 1989. — Erlass der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 6. Oktober 1987 zur Schaffung eines Beratenden Ausschusses für das Staatliche Unterrichtswesen

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Artikels 59ter der Verfassung;
Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über die institutionellen Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft;
Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 6. Oktober 1987 zur Schaffung eines Beratenden Ausschusses für das Staatliche Unterrichtswesen;
Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere Artikel 3, § 1, wie er abgeändert wurde;
Aufgrund der Dringlichkeit;
In Erwägung der Tatsache, daß die Bestimmung der statutarischen Position der Mitglieder des Ausschusses während der Sitzungen im Interesse des Personals keinen Aufschub duldet;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Ausbildung, kulturelle Animation und Medien und nach Beratung der Exekutive vom 15. März 1989,

Beschliesst :

Einziges Artikel. Im Artikel 8 des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 6. Oktober 1987 zur Schaffung eines Beratenden Ausschusses für das Staatliche Unterrichtswesen wird ein zweiter Absatz mit folgendem Wortlaut hinzugefügt :

« Die Personalmitglieder des Staatlichen Unterrichtswesens, die an einer Versammlung des Beratenden Ausschusses für das Staatliche Unterrichtswesen teilnehmen, befinden sich während dieser Zeit im aktiven Dienst. »

Eupen, den 20. März 1989.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Ausbildung, kulturelle Animation und Medien,

B. FAGNOUL

—
TRADUCTION

—
COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 89 — 717

20 MARS 1989. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 6 octobre 1987 portant création d'une commission consultative pour l'enseignement de l'Etat

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu l'article 59 ter de la Constitution;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 6 octobre 1987 portant création d'une commission consultative pour l'enseignement de l'Etat;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, §1er, tel qu'il a été modifié;

Vu l'urgence;

Considérant que la position statutaire des membres de la commission pendant les réunions doit être fixée sans retard dans l'intérêt du personnel;

Sur proposition du Ministre communautaire de la Formation, de l'Animation culturelle et des Média et après la délibération de l'Exécution du 15 mars 1989,

Arrête :

Article unique. A l'article 8 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 6 octobre 1987 portant création d'une commission consultative de l'enseignement de l'Etat, il est inséré un deuxième alinéa libellé comme suit :

« Les membres du personnel de l'enseignement de l'Etat qui participent à une réunion de la commission consultative de l'enseignement de l'Etat sont en service actif pendant la durée de celle-ci. »

Eupen, le 20 mars 1989.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de la Formation, de l'Animation culturelle et des Média,

B. FAGNOUL

—
VERTALING

—
DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 89 — 717

20 MAART 1989. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 6 oktober 1987 tot oprichting van een raadgevende commissie voor het Rijksonderwijs

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op artikel 59 ter van de Grondwet;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Executieve van 6 oktober 1987 tot oprichting van een raadgevende commissie voor het Rijksonderwijs;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals hij is gewijzigd;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de statutaire positie van de leden van de commissie gedurende de vergaderingen in het belang van het personeel onmiddellijk moet worden vastgelegd;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Vorming, Culturele Animatie en Media en na de beraadslaging van de Executieve op 15 maart 1989,

Besluit :

Enig artikel. In artikel 8 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 6 oktober 1987 tot oprichting van een raadgevende commissie voor het Rijksonderwijs wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De personeelsleden van het Rijksonderwijs die aan een vergadering van de raadgevende commissie voor het Rijksonderwijs deelnemen, bevinden zich gedurende die tijd in actieve dienst. »

Eupen, 20 maart 1989.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 26 juillet 1988, M. Duchatelet, Louis, premier avocat général près la Cour de cassation, est nommé Grand-Croix de l'Ordre de Léopold II.

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 20 juin 1988, entrant en vigueur le 14 avril 1989, M. Duchatelet, L., premier avocat général près la Cour de cassation, est admis à la retraite.

Il a droit à l'éméritat.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 22 mars 1989, produisant ses effets le 6 avril 1989, est acceptée la démission de M. Bonne, W., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton de Kruishoutem.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 22 mars 1989, M. Van Goethem, E., avocat à Anvers, est nommé juge suppléant à la justice de paix du canton de Berchem.

Par arrêté royal du 24 mars 1989, un congé pour cause de mission, pour une période d'un an prenant cours le 11 avril 1989, est accordé à M. Duysens, D., substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers.

Par arrêté ministériel du 23 février 1989 la désignation de M. Lipszyc, S., aux fonctions de stagiaire à l'auditorat du travail de Liège, est renouvelée pour un terme d'un an, prenant cours le 16 avril 1989.

Par arrêté royal du 24 mars 1989 est désigné en qualité de secrétaire adjoint-chef de service au parquet de la cour du travail d'Anvers, pour un terme de trois ans prenant cours le 11 avril 1989, M. Goderie, A., secrétaire adjoint au parquet de cette cour.

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 26 juli 1988 is de heer Duchatelet, Louis, eerste advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie, benoemd tot Groot Kruis in de Orde van Leopold II.

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 20 juni 1988, dat in werking treedt op 14 april 1989, is de heer Duchatelet, L., eerste advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op het emeritaat.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 22 maart 1989, dat uitwerking heeft met ingang van 6 april 1989, is aan de heer Bonne, W., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Kruishoutem.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 22 maart 1989 is de heer Van Goethem, E., advocaat te Antwerpen, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Berchem.

Bij koninklijk besluit van 24 maart 1989 is een verlof wegens opdracht, voor de duur van één jaar met ingang van 11 april 1989, verleend aan de heer Duysens, D., substituu-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen.

Bij ministerieel besluit van 23 februari 1989 is de aanwijzing van de heer Lipszyc, S., als stagiair in het arbeidsauditoraat te Luik, hernieuwd voor een termijn van één jaar, met ingang van 16 april 1989.

Bij koninklijk besluit van 24 maart 1989 is aangewezen tot adjunct-secretaris-hoofd van dienst bij het parket van het arbeidshof te Antwerpen, voor een termijn van drie jaar met ingang van 11 april 1989, de heer Goderie, A., adjunct-secretaris bij het parket van dit hof.